

2016/07/02

ポーアイ 4 大学合同 FD 講演会～外国語による教授法の理論と実践～  
@ 神戸学院大学ポートアイランドキャンパス

# 目標言語を使った外国語の授業：

効果的なインプット・  
インタラクション・フィードバック

浦野 研（北海学園大学）

urano@hgu.jp

# はじめに

- 画一的な答えを提示するより  
選択肢を増やすことを目指します。
- 質問やコメントはいつでも歓迎します。

# 教師の役割、研究者の役割

- 研究者の役割
  - ガイドラインの整備
- 教師の役割
  - ガイドラインの適応

- 研究者の役割

# 第二言語習得

Second Language Acquisition

# 第二言語習得

- 唯一の指標というわけではないが
- 参考になる知見も多い
- 今日は根幹部分を紹介

# 第二言語習得研究とは

- 第一言語（母語）以外の言語を身につけるプロセスを解明しようとする分野

# 第二言語習得研究とは

- 第一言語習得と比べ第二言語の習得は  
とても難しい
- なぜ難しいのかを解き明かすことが目標



# 第二言語習得の根幹

# 第二言語習得の根幹

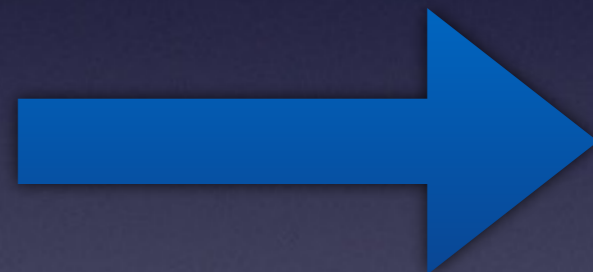
インプット



聞く・読む



アウトプット



話す・書く

学習者

# 第二言語習得の根幹

インプット



学習者

アウトプット



- 話す（書く）ときに、知らない単語・文法等は使えない
- 知識の獲得はインプットから
- つまり、インプット > アウトプット

# インプットの重要性

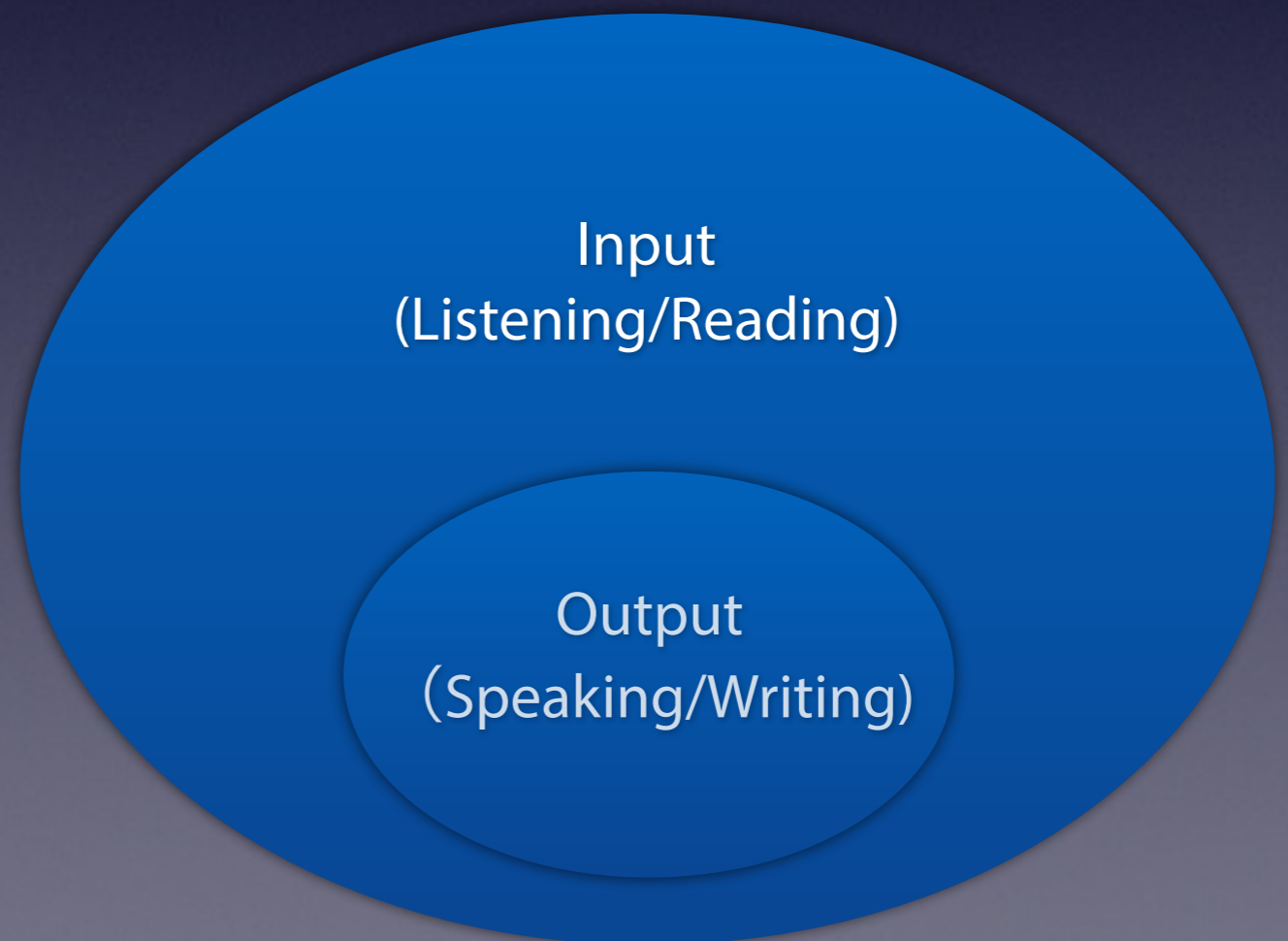
- インプットなしでは言語習得は不可能

# インプットの重要性

- 限られたインプット
  - 教室外
  - 教科書
- インプット源としての教師の役割

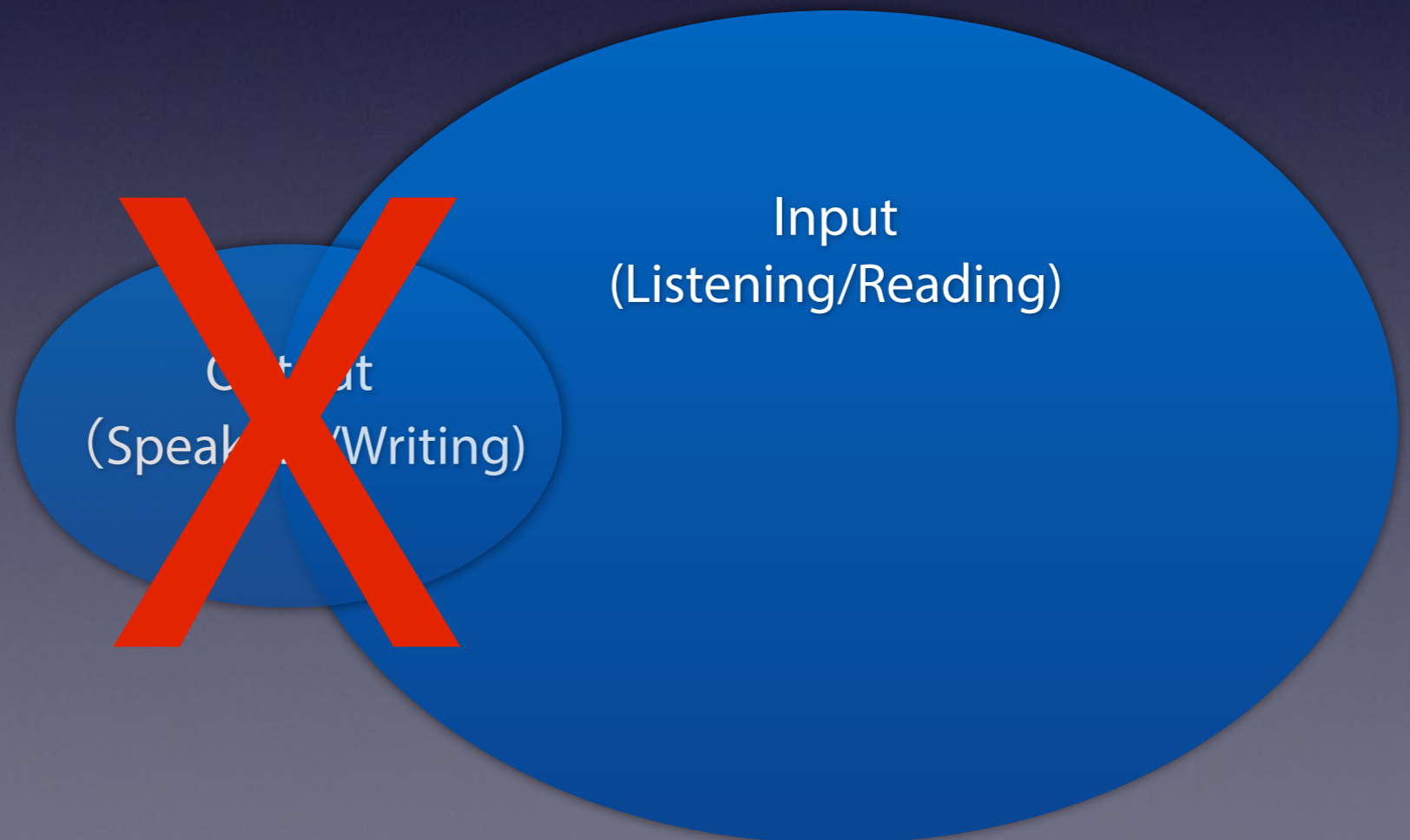
# アウトプットの役割

- インプットあつてのアウトプット



# アウトプットの役割

- インプットあつてのアウトプット



しかし...



なんでもインプットに  
なるわけではない

実例

ΚΛΕΙΣΟΥΡΑ = Π

ΣΤΡΟΒΙΤΣΑ = ΓΟ

It's Greek to me!

ΕΛ - ΑΛΛΑΜΕΙΝ =

ΡΟΥΒΙΚΩΝ = ΔΩΔ

理解可能なインプット

# 第二言語習得の根幹

- 第二言語習得は、聞いた（読んだ）意味内容を理解することによって生じる
- 理解できないものはインプットにならない
- 理解を助ける工夫を

# 第二言語習得の根幹

- 視覚情報は理解の助けになる
- ただしそれだけでは不十分
- 他にも様々な手だてがある

ところで...

私には娘がふたりいます

# 娘たちの会話

姉: こんどパフェ食べに行くって!

We're gonna eat some parfait!

妹: パフェ?

Parfait?

姉: こんどアイス食べに行くって!

We're gonna eat some ice cream!

妹: アイス!

Ice cream!



6歳児でも発話調整が  
できる

# 発話調整

## Speech Adjustment

- **Caretaker** speech
  - a.k.a. motherese, baby talk, etc.
- **Foreigner** talk
- **Teacher** talk

Question

# Question

How would **you** adjust  
your speech?

これまでの研究から  
言えること

# 第二言語習得は...

- 学習者がインプットの**意味**を理解し、
- 同時に
- **言語形式**にも注意が向くときに起こる。

# Form-meaning mapping

# 視覚情報 (再)



視覚情報 (再)

Statue of Liberty

# 視覚情報 (再)



<http://www.flickr.com/photos/philofphotos/249220155/>

# 視覚情報（再）

- 意味理解に有効だが、
  - 使用には注意が必要。
  - なぜなら形式に意識が向かないから。

視覚情報 (再)

Statue of Liberty

# 視覚情報 (再)



<http://www.flickr.com/photos/philofphotos/249220155/>

# 視覚情報 (再)

「自由の女神だ！」

「あれ？英語はなんだったっけ？」

# 視覚情報 (再)

Statue of Napoleon



<http://www.flickr.com/photos/zigazou76/3593523470/>

# 視覚情報 (再)

## Statue of King Kamehameha



<http://www.flickr.com/photos/irenetong/2570306240/>



# 視覚情報 (再)

## Statue of Liberty



# 視覚情報 (再)

## Statues



# 視覚情報（再）

- 視覚情報を与える際には、
  - 意味と形式を結びつける手だてを。

# 発話調整 (再)

To simplify or not to  
simplify...

# To simplify or not to simplify...

- Everybody knows that Mike is diligent.

Suppose your students don't know this word.

To simplify or not to  
simplify...

- Everybody knows that Mike  
is **hard-working**

# Simplification

## 簡略化

- 難しい（未知の）言語項目を
- 簡単な（既知の）言語項目に置き換える。

# Simplification

- ~~The girl who is wearing blue jeans is my sister.~~

There is a girl over there. She is wearing blue jeans. That's my sister.



# Simplification

- インプット理解の助けになるが、
- 未知の言語項目に出会う機会を奪う。

# Simplification

- 第二言語習得は、インプット中の未知の言語項目に出会ったとき、
- その意味と形式の結びつきに気づくことで起こる。
- Simplificationはその機会を奪う。

Instead of simplifying...

Elaborate!

# Elaboration

## 精緻化

- 未知の言語項目を取り除かず、
- 情報を追加することで理解を助ける。

# Elaboration

kept in the input

- Everybody knows that Mike is diligent, I mean, hard-working.

improves comprehension

Or...

You can interact!



# Interaction

インタラクシヨソ

comprehension check

- Everybody knows that Mike is diligent. **Do you know what *diligent* means?** (No.) It means hard-working. So, everyone knows Mike is hard-working.

これまでの研究から  
言えること

# これまでの研究から...

- 簡略化はインプット理解を助けるが、
  - 第二言語習得には貢献しない。
- 精緻化は理解を助けると同時に、
  - 第二言語習得にも貢献しうる。
- インタラクションも同様である。

# Question 2

# Question 2

How would **you** adjust  
your speech?

# ここまでのまとめ

インプット



学習者

アウトプット



- 第二言語習得にはインプットが不可欠
- Form-meaning mapping
- 理解を助けるための手段としての
  - 簡略化、精緻化、インタラククション

# アウトプット

- アウトプットにも一定の役割がある
  - 気づき
  - 仮説検証
  - メタ知識

# 肯定証拠、否定証拠

- 肯定証拠 (positive evidence)
  - 目標言語で何が適切かを示す情報
  - インプットのこと
- 否定証拠 (negative evidence)
  - 目標言語で何が適切でないかを示す情報



# 肯定証拠、否定証拠

- 肯定証拠だけでは第二言語習得には不十分という主張がある
- 否定証拠の役割

# 肯定証拠、否定証拠

1. ジョンはゆっくりコーヒーを飲んだ。
  2. ジョンはコーヒーをゆっくり飲んだ。
  3. John slowly drank coffee.
  4. \*John drank slowly coffee.
- 肯定証拠 (3) だけでは4が誤りであるとはわからない。

# 肯定証拠、否定証拠

否定証拠を示す手段としての  
訂正フィードバック  
Corrective Feedback

# Corrective Feedback

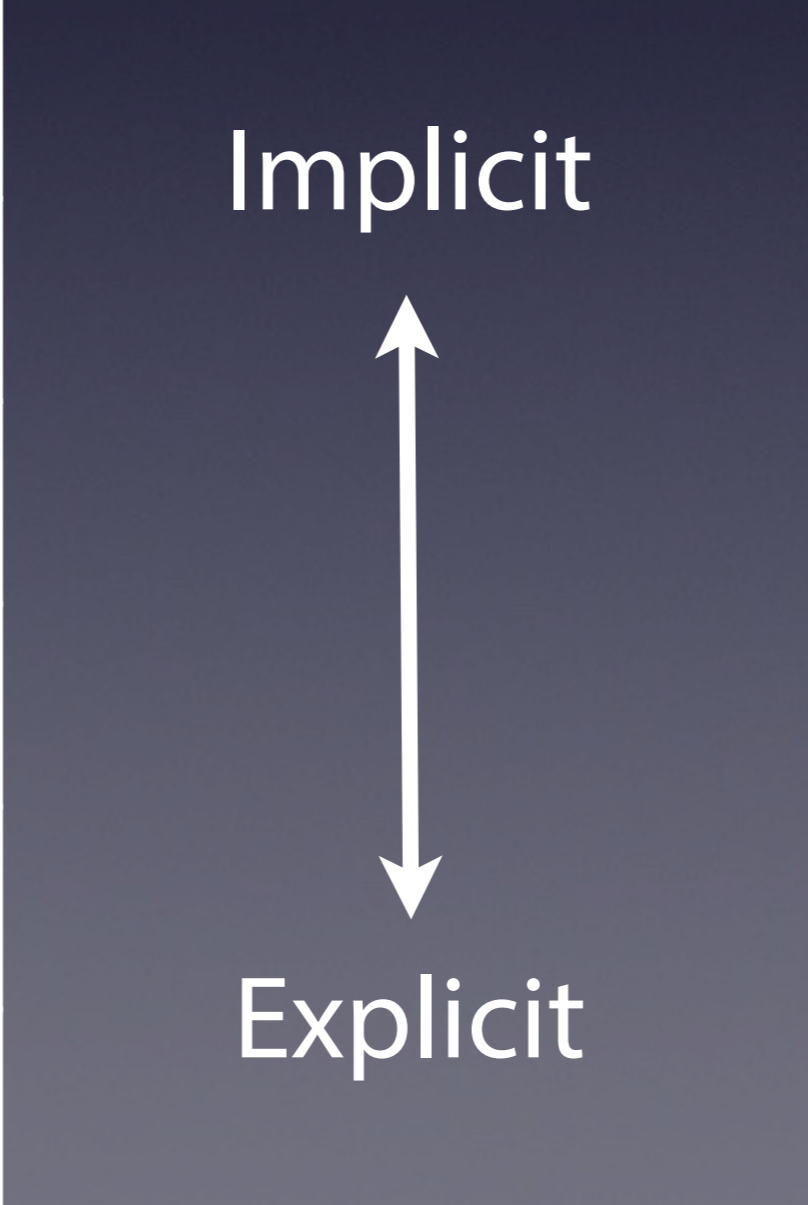
## 訂正フィードバック

- 学習者は意味だけでなく形式にも注意を向ける必要がある。
- 訂正フィードバックは形式への意識をうながす役割を果たす。
- 否定証拠の提供も可能。

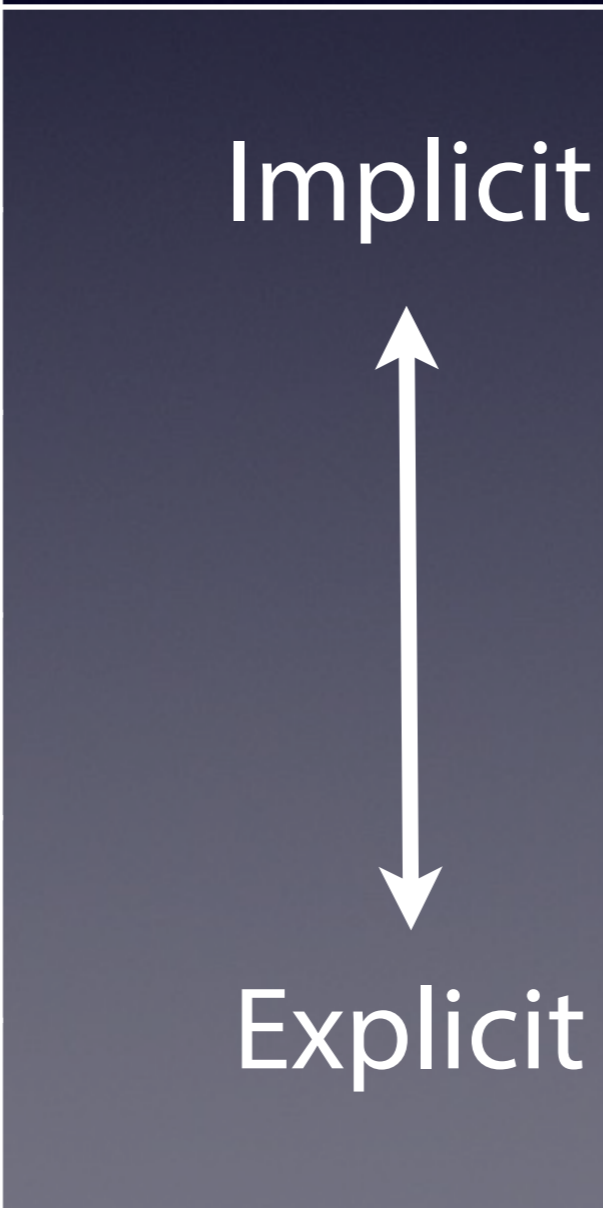
# Feedback options

- +/- Explicit (明示性)
- +/- Correction (正しい形の提示)

# Feedback options

Feedback type	Explicit–Implicit	Correction
Clarification request	 <p>Implicit</p> <p>Explicit</p>	–
Recast		+
Repetition		–
Elicitation		–
Metalinguistic clue		–
Explicit correction		+

# Feedback options

Feedback type	Explicit–Implicit	Correction
Clarification request	 <p>Implicit</p> <p>Explicit</p>	–
Recast		+
Repetition		–
Elicitation		–
Metalinguistic clue		–
Explicit correction		+

# Clarification request

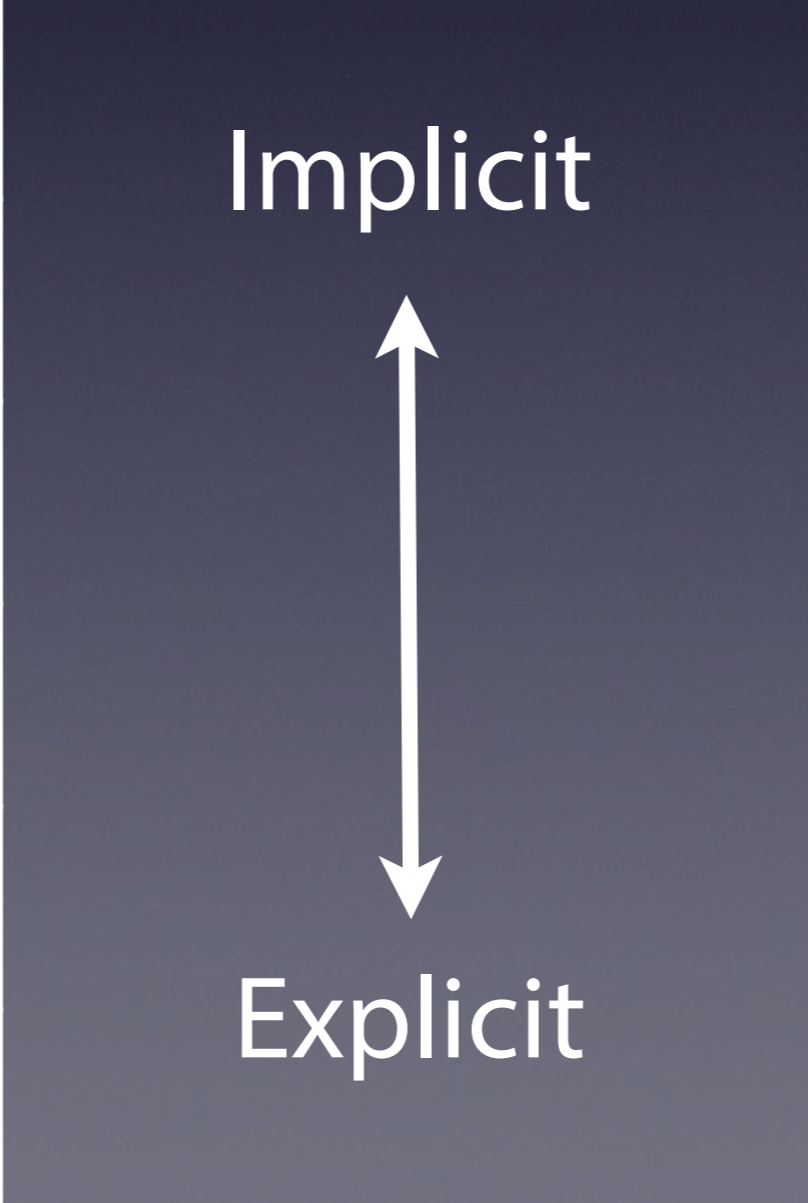
明確化要求

S: I **go** to the library yesterday.

T: Pardon?



# Feedback options

Feedback type	Explicit–Implicit	Correction
Clarification request	 <p>Implicit</p> <p>Explicit</p>	–
Recast		+
Repetition		–
Elicitation		–
Metalinguistic clue		–
Explicit correction		+

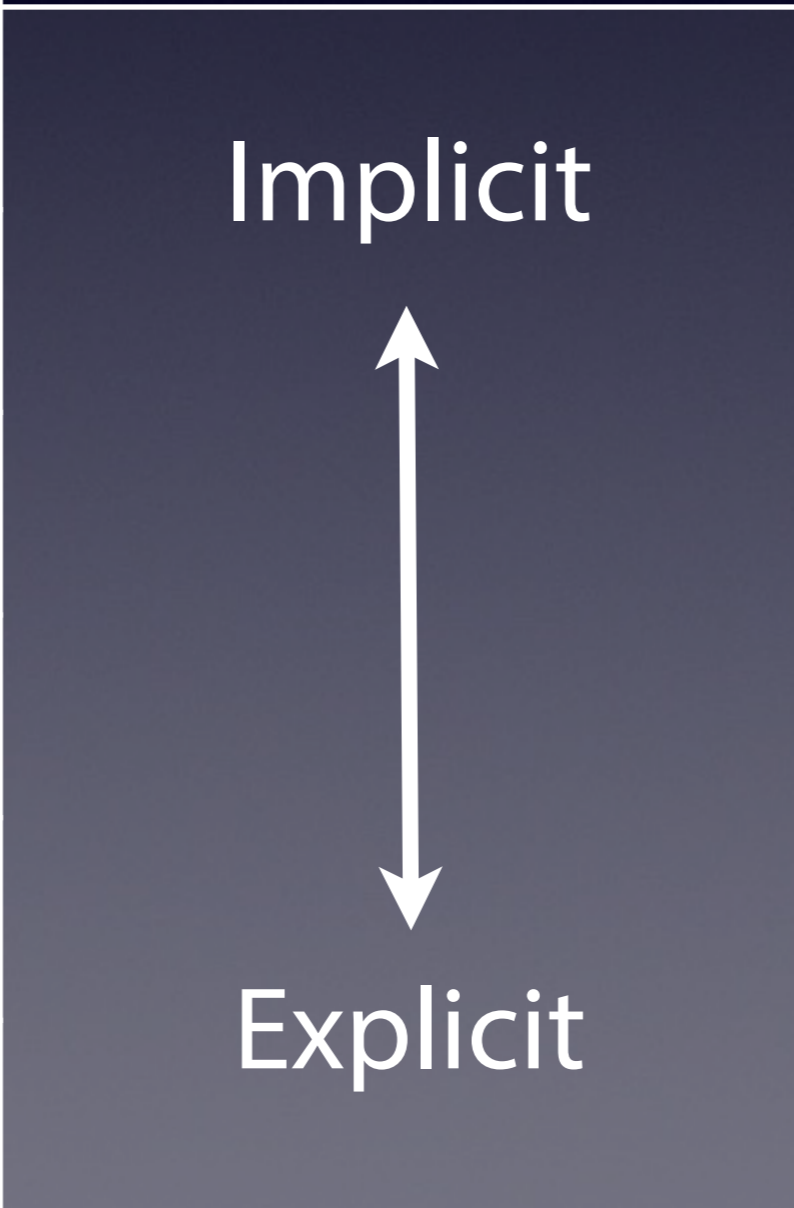
# Recast

リキャスト

S: I **go** to the library yesterday.

T: Oh, you **went** to the library yesterday. Did you borrow any books?

# Feedback options

Feedback type	Explicit–Implicit	Correction
Clarification request	 <p>Implicit</p> <p>Explicit</p>	–
Recast		+
Repetition		–
Elicitation		–
Metalinguistic clue		–
Explicit correction		+

# Repetition

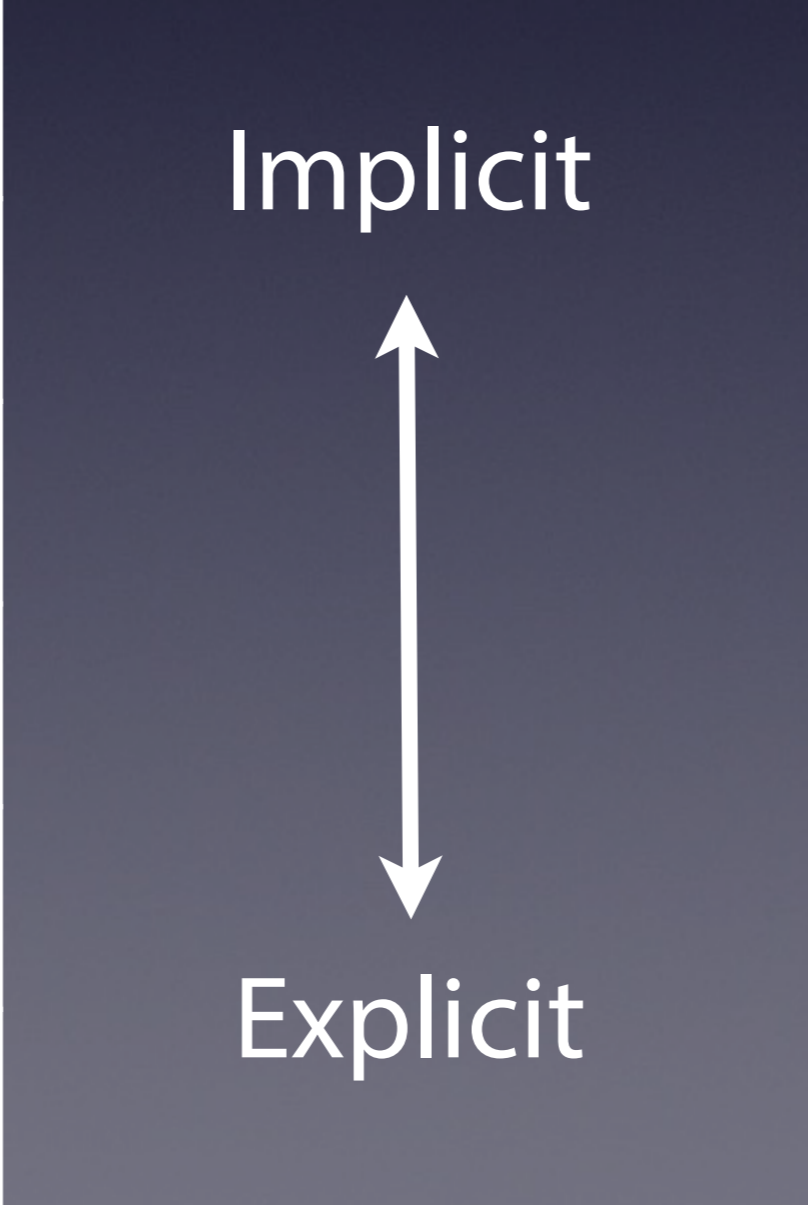
繰り返し

S: I **go** to the library yesterday.

T: “I **go** to the library yesterday”?

S: Oh, I **went** to the library yesterday.

# Feedback options

Feedback type	Explicit–Implicit	Correction
Clarification request	 <p>Implicit</p> <p>Explicit</p>	–
Recast		+
Repetition		–
Elicitation		–
Metalinguistic clue		–
Explicit correction		+

# Elicitation

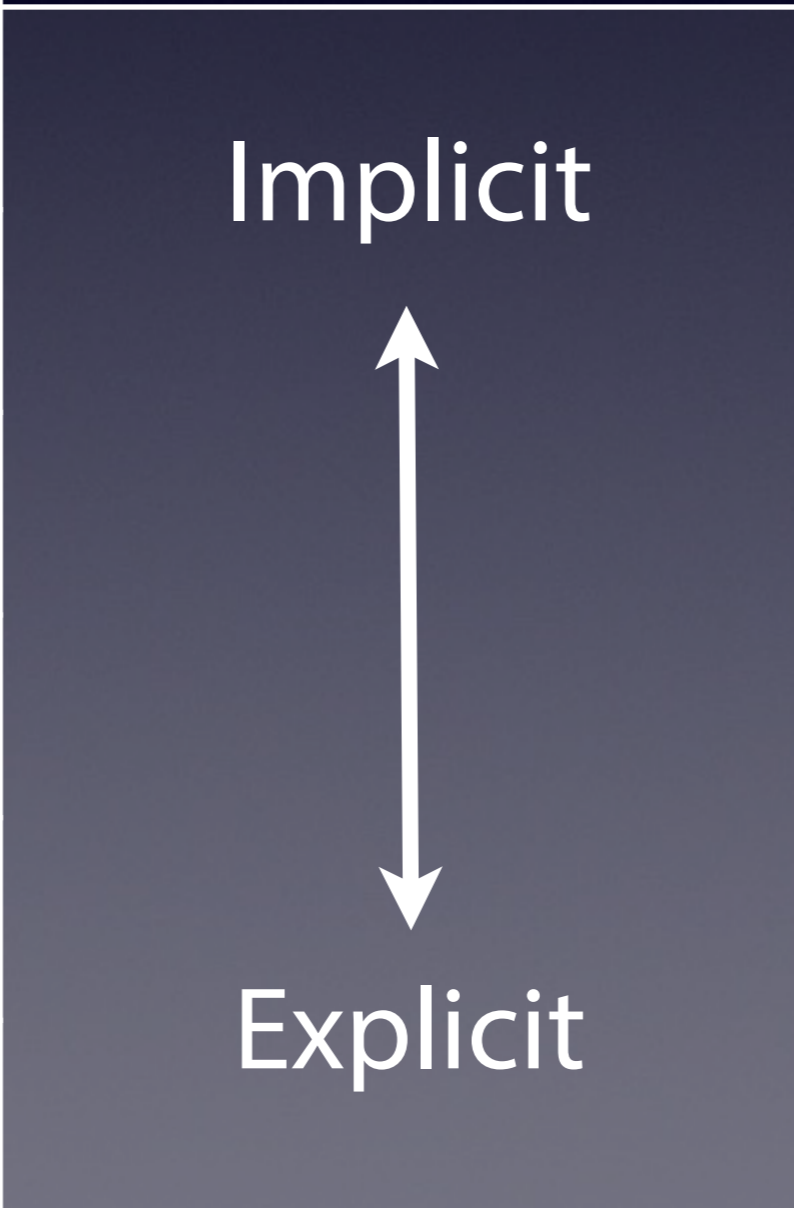
誘導

S: I **go** to the library yesterday.

T: Yesterday, you ...

S: ... **went** to the library.

# Feedback options

Feedback type	Explicit–Implicit	Correction
Clarification request	 <p>Implicit</p> <p>Explicit</p>	–
Recast		+
Repetition		–
Elicitation		–
Metalinguistic clue		–
Explicit correction		+

# Metalinguistic clue

メタ言語的の手がかり

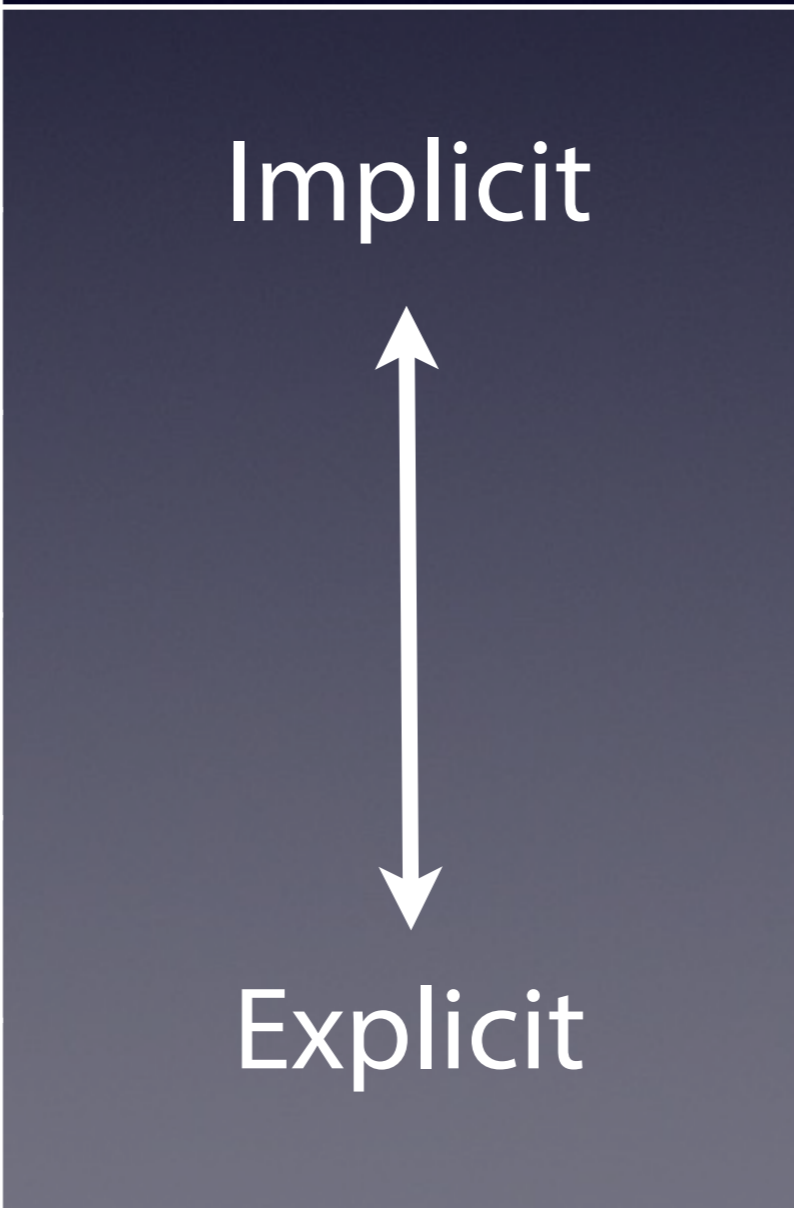
S: I **go** to the library yesterday.

T: It's about yesterday, so what tense do you have to use?

S: Past tense. I **went** to the library yesterday.



# Feedback options

Feedback type	Explicit–Implicit	Correction
Clarification request	 <p>Implicit</p> <p>Explicit</p>	–
Recast		+
Repetition		–
Elicitation		–
Metalinguistic clue		–
Explicit correction		+

# Explicit correction

明示的訂正

S: I **go** to the library yesterday.

T: It's about yesterday, so you have to use the past tense **went**.

S: OK. I **went** to the library yesterday.

# Feedback options

- 暗示的 (implicit) フィードバック
  - コミュニケーションの流れを妨げない
  - 気づいてもらえない可能性
  - 習熟度の高い学習者により効果的

# Feedback options

- 明示的 (explicit) フィードバック
  - 気づいてもらいやすい
  - コミュニケーションを中断してしまう

# Feedback options

学習者や誤りの種類を勘案し、  
教師ひとりひとりが適切と思う  
フィードバックを与える

# ここまでのまとめ

インプット



学習者

アウトプット



- 肯定証拠と否定証拠
- インプットを理解を助ける手立て
- 訂正フィードバックの役割

# 教師の役割、研究者の役割

- 研究者の役割
  - ガイドラインの整備
- 教師の役割
  - ガイドラインの適応

# ガイドライン

これまでの研究をまとめ、  
わかりやすく整理した指標



# ガイドライン

Methodological Principles

# Methodological Principles

- Methodological Principles are universally desirable instructional design features, motivated by theory and research findings in SLA, educational psychology, general educational curriculum design, and elsewhere, which show them either to be necessary for SLA or facilitative of it. (Long, 2009, p. 376)

# Methodological Principles

1	Use task, not text, as the unit of analysis.
2	Promote learning by doing.
3	Elaborate input.
4	Provide rich (not impoverished) input.
5	Encourage inductive (“chunk”) learning.
6	Focus on form.
7	Provide negative feedback.
8	Respect “learner syllabuses.”
9	Promote cooperative/collaborative learning.
10	Individualize instruction.

## MP1

Use task, not text, as the unit of analysis.

## MP2

Promote learning by doing.

- Task-based language teaching (TBLT)
  - target tasks, pedagogical tasks, task sequencing

# MP3

## Elaborate input.

- Do not simplify.
- Do not rely solely on “authentic” texts.

## MP4

Provide rich (not impoverished) input.

- Exposure to varied input sources

## MP5

Encourage inductive (“chunk”) learning.

- Implicit instruction

## MP6

### Focus on form.

- During an otherwise meaning-focused classroom lessons, focus on form often consists of an occasional shift of attention to linguistic code features—by the teacher and/or one or more students—triggered by perceived problems with comprehension or production. (Long & Robinson, 1998, p. 23)



# MP6

## Focus on form.

指導の種類	障害しない ↔ 障害する
インプット洪水 (input flood)	X
タスク必須言語 (task-essential language)	X
インプット補強 (input enhancement)	X
意味交渉 (negotiation)	X
リキャスト (recast)	X
アウトプット補強 (output enhancement)	X
インタラクション補強 (interaction enhancement)	X
ディクトグロス (dictogloss)	X
意識高揚 (consciousness-raising)	X
インプット処理 (input processing)	X
ガーデン・パス (garden path)	X

FonF の指導方法 (Doughty & Williams, 1998; 村野井, 2006, p. 106 に基づく)

## MP7

### Provide negative feedback.

- Feedback on error (e.g., recasts)
- Error “correction”

## MP8

### Respect “learner syllabuses.”

- Timing of pedagogical intervention to developmental readiness
  - 「教える」 ≠ 「習得する」
  - いつ習得するかは決められない
  - 「餌をまく」 「肥料を与える」

## MP9

Promote cooperative/collaborative learning.

- Negotiation of meaning
- Interactional modification

# MP10

## Individualize instruction.

- Needs analysis
- Consideration of individual differences (e.g., memory and aptitude) and learning strategies

# 文献紹介

- Methodological Principles (MPs)
  - Doughty, C. J., & Long, M. H. (2003). Optimal psycholinguistic environments for distance foreign language learning. *Language Learning & Technology, 7*, 50-80. Retrieved from <http://llt.msu.edu/vol7num3/doughty/>
  - Long, M. H. (2009). Methodological principles for language teaching. In M. H. Long & C. J. Doughty (Eds.), *The handbook of language teaching* (pp. 373-394). Oxford: Wiley-Blackwell.

# 文献紹介

- インプット
  - Long, M. H. (1996). The role of the linguistics environment in second language acquisition. In W. C. Ritchie & T. K. Bhatia (Eds.), *Handbook of second language acquisition* (pp. 413-468). New York: Academic Press.
  - Long, M. H. (2007). *Problems in SLA*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.

# 文献紹介

- フィードバック
  - 大関浩美・名部井敏代・森博英・田中真理・原田三千代.  
(2015). 『フィードバック研究への招待: 第二言語習得とフィードバック』 東京: くるしお出版.



# 文献紹介

- その他

- Doughty, C., & Williams, J. (Eds.) (1998). *Focus on form in classroom second language acquisition*. Cambridge University Press.
- 和泉伸一. (2009). 『「フォーカス・オン・フォーム」を取り入れた新しい英語教育』. 東京: 大修館書店.
- Long, M. H., & Robinson, P. (1998). Focus on form: Theory, research, and practice. In C. Doughty & J. Williams (1998).
- 松村昌紀. (2009). 『英語教育を知る58の鍵』. 東京: 大修館書店.
- 村野井仁. (2006). 『第二言語習得研究から見た効果的な英語学習法・指導法』. 東京: 大修館書店.

# まとめ

インプット



学習者

アウトプット



- 肯定証拠と否定証拠
- インプットを理解を助ける手立て
- 訂正フィードバックの役割
- ガイドラインとしてのMPs

**Fin**